

SUNDAY, AUGUST 9, 2020

TONE 8

9th Sunday after Pentecost / Afterfeast of Transfiguration / Apostle Matthias / Glorification of Ven. Herman of Alaska, Wonderworker of All America

STICHERA

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name! Tone 8 (for the Resurrection)

We offer to You, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!
For You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, O holy Zion!
Mother of the churches, the abode of God!
For you were the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

The Word of God the Father,
begotten before the ages,
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
and endured crucifixion unto death.
He has saved mortal man//
by His Resurrection.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We glorify You, O Lord,
for You voluntarily endured the Cross for our sake.
We fall down in worship before You, almighty Savior.
Do not cast us away from Your face
but hear us and save us, Lover of mankind//
by Your Resurrection!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to You, O Savior Christ,
only begotten Son of God, nailed to the Cross//
and resurrected from the tomb on the third day!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 1 (for the feast)

Today while keeping the festival
of the glorious holy Transfiguration,
we all glorify Christ God.
For He has now fashioned our nature anew
with the fire of Divinity,
and He has made it to shine as it did of old//
with His incorruptibility.

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Today while keeping the festival
of the glorious holy Transfiguration,
we all glorify Christ God.
For He has now fashioned our nature anew
with the fire of Divinity,
and He has made it to shine as it did of old//
with His incorruptibility.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Let us ascend on the holy mount and behold in faith
the Lord's Transfiguration, which shines with all brilliance;
come, and let us cry to our Savior and Lord,
and with faith let us say to Him:
Lord, You alone are our God, Who became flesh//
and have deified the race of man.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

Behold, this day is all-worshipful and all-ven' rable,
whereon Christ was transfigured upon holy Mount Tabor.
Moses and Elias were both present there
and His hallowed disciples' chiefs;
and the divine voice came out of the cloud and said://
This in truth is My own chosen Son.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Tone 5

Come, let us go up to the mountain of the Lord,
to the house of our God,
and behold the glory of His Transfiguration,
the glory of the Only-begotten Son of the Father!
Let us receive light from His light!
Let us be uplifted in spirit//
and forever sing the praises of the consubstantial Trinity!

now and ever, and unto ages of ages. Amen. Tone 8 (Theotokion – Dogmatikon)

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God!//
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

APOSTICHA

Tone 8 Descending from heaven to ascend the Cross,
the Eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.
By it, You have freed us from the tortures of hell//
and as God have granted eternal life and great mercy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.
Glory to Your rising on the third day!
By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 (for the Feast)

Today on Mount Tabor, O Lord,

You have shown the glory of Your divine form
to Your chosen Disciples, Peter, James and John.

For they looked upon Your garments that gleamed like the light
and at Your face that shone more than the sun.

Unable to endure the vision of Your brightness that none can bear,
they fell to the earth, powerless to gaze at the sight,
for they heard a voice that bore witness from above:

“This is My beloved Son//

Who has come into the world to save mankind!”

TROPARIA

Tone 8 Troparion (Resurrection)

You descended from on high, O Merciful One!

You accepted the three day burial

to free us from our sufferings!//

O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 7 Troparion (Feast)

You were transfigured on the mountain, O Christ God,

revealing Your glory to Your Disciples as far as they could bear it.

Let Your everlasting Light also shine upon us sinners,
through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to You!